

¿ES LA PRUEBA DE PSA CORRECTA PARA MÍ?

NOMBRE: _____

¿Tiene síntomas (problemas al orinar)?

- Tengo algunos síntomas urinarios (problemas al orinar). Consulte la siguiente página para identificar y calificar sus síntomas.
Recomendamos que hable con un proveedor de atención médica acerca de sus síntomas.

¿Tiene más probabilidades de beneficiarse con una prueba de detección de cáncer de próstata?

- Tengo un **historial familiar** de cáncer de próstata. Mi (encierre en un círculo todas las que correspondan) padre, hermano, hijo tuvieron cáncer de próstata. Edad en la que se descubrió el cáncer de próstata del miembro de su familia, si la sabe:

- Soy **afroamericano**.
- Tengo **entre 55 y 69 años de edad**.
- Tengo **más de 70 años** y no tomo más de un medicamento con receta médica [tengo excelente salud].
- Si respondió que sí a CUALQUIERA de las preguntas anteriores y NO se ha realizado una prueba de cáncer de próstata durante los últimos dos años, la Asociación Estadounidense de Urología recomienda que hable con un proveedor de atención médica para saber si una prueba de cáncer de próstata es apropiada para usted.*

¿Tiene menos probabilidades de beneficiarse con una prueba de detección de cáncer de próstata?

Si respondió que no a todas las preguntas en las casillas anteriores, la Asociación Estadounidense de Urología no recomienda que se realice la prueba de detección de cáncer de próstata en este momento. Pero es posible que aún tenga que hablar con su proveedor de atención médica acerca de la prueba de detección de cáncer de próstata o acerca de cualquier otra pregunta o síntoma que pueda tener.

¿Le gustaría hablar con un médico?

- He decidido hablar con un proveedor de atención médica acerca de la prueba de detección de cáncer de próstata.
- He decidido NO hablar con un proveedor de atención médica acerca de la prueba de detección de cáncer de próstata.

¿Qué decidió hacer después de hablar con un médico?

- Después de hablar con un proveedor de atención médica acerca de los riesgos y beneficios de la prueba de detección de cáncer de próstata, he decidido:
- Que se me haga una prueba de cáncer de próstata hoy.
- Que no se me haga una prueba de cáncer de próstata hoy.

Firma

Nombre en letra de molde

Fecha



American
Urological
Association

Urology Care
FOUNDATION™
*The Official Foundation of the
American Urological Association*

PUNTUACIÓN DE LOS SÍNTOMAS DE LA ASOCIACIÓN ESTADOUNIDENSE DE UROLOGÍA (AUA)

NOMBRE: _____

¿Tiene algún problema al orinar? Encierre en un círculo la respuesta correcta sobre usted y anote su puntuación en la columna de la derecha. Le recomendamos que hable con un proveedor de atención médica si su puntuación total de las primeras siete respuestas es de 8 o más o si se siente incómodo en general.

¿Ha observado alguno de los siguientes síntomas cuando ha ido al baño a orinar durante el último mes? Encierre en un círculo la respuesta correcta sobre usted y anote su puntuación en la columna de la derecha.

	En absoluto	Menos de 1 en 5 veces	Menos de la mitad del tiempo	Aproximadamente la mitad del tiempo	Más de la mitad del tiempo	Casi siempre	Su puntuación
Vaciado incompleto: no se siente como que la vejiga se vaciara por completo.	0	1	2	3	4	5	
Frecuencia: tengo que volver a ir en menos de dos horas después de terminar de orinar.	0	1	2	3	4	5	
Intermitencia: suspendo y comienzo de nuevo varias veces cuando orino.	0	1	2	3	4	5	
Urgencia: es difícil esperar cuando tengo que orinar.	0	1	2	3	4	5	
Flujo débil: tengo un flujo urinario débil.	0	1	2	3	4	5	
Gran esfuerzo: tengo que presionar o hacer un gran esfuerzo para comenzar la micción.	0	1	2	3	4	5	
	Ninguna	1 vez	2 veces	3 veces	4 veces	5 veces o más	Su puntuación
Nicturia: me levanto a orinar después de acostarme hasta la hora en que me levanto por la mañana.	0	1	2	3	4	5	

Puntuación total de síntomas de AUA

Puntuación total: 0 a 7 síntomas leves; 8 a 19 síntomas moderados; 20 a 35 síntomas graves

Calidad de vida debido a los síntomas urinarios							
Si tuviera que pasar el resto de su vida con su condición urinaria como está ahora, ¿cómo se sentiría al respecto?	Satisfecho	Complacido	Mayormente satisfecho	Mezcla de sentimientos: casi igualmente satisfecho e insatisfecho	Mayormente insatisfecho	Descontento	Terrible



American
Urological
Association

Urology Care
FOUNDATION™
The Official Foundation of the
American Urological Association